

DISEÑO COLABORATIVO PARA LA ELABORACIÓN DE PACKAGING EN LA COMUNIDAD ABORIGEN MBYA GUARANÍ JASY PORÁ

RAQUEL ANALÍA, LÓPEZ

RAQUELANALIA.LOPEZ@GMAIL.COM

UNIVERSIDAD NACIONAL DE MISIONES

RESUMEN

En la Argentina y países limítrofes existen comunidades aborígenes que heredaron diferentes habilidades ancestrales que constituyen una de sus principales fuentes de ingresos económicos. En la provincia de Misiones, Argentina, dentro de las 120 comunidades aborígenes asentadas en el territorio, algunas se dedican a la cestería y las tallas en madera como así también a la confección de collares y pulseras con semillas. El gran potencial turístico de Misiones posibilita la visualización y la comercialización de sus productos en corredores turísticos a nivel nacional e internacional y dentro de su propia comunidad. Actualmente, la artesanía aborígen no sólo representa una expresión artesanal, cultura y creencias, sino también, son productos comercializables. La carga simbólica y cultural que representa la identidad de cada pueblo originario es sustento económico, tanto para el artesano tradicional, como para el artesano originario. Sin embargo, la difusión y la comercialización de las artesanías tradicionales, especialmente aborígenes, presenta un pobre desarrollo y escasa presencia en los comercios y espacios de alto tránsito. En este

trabajo se presenta el resultado que surge de aplicar una metodología de trabajo colaborativo con los artesanos de la comunidad aborígen para la incorporación de packaging en los productos artesanales. Los resultados obtenidos permitieron el intercambio de saberes para revalorizar las piezas artesanales, potenciar la utilización de materiales autóctonos, fortalecer la identidad y el sentido de pertenencia dentro de su territorio.

PALABRAS CLAVE

Diseño colaborativo – Packaging - Mbya Guaraní

ABSTRACT:

In Argentina and neighboring countries there are aboriginal communities that inherited different ancestral skills that constitute one of their main sources of economic income. In the province of Misiones-Argentina, among the 120 aboriginal communities settled in the territory, some are dedicated to basketry and wood carvings as well as making necklaces and bracelets with seeds. The great tourist potential of Misiones makes possible the visualization and commercialization of its products in tourist corridors at a national and international level and within its own community. Currently, Aboriginal crafts not only represent an artisan expression, culture and beliefs, but also, their products are marketable. The "symbolic and cultural load" representing the identity of each indigenous people is economic sustenance for both the traditional artisan and the original artisan. However,

the diffusion and commercialization of traditional handicrafts, especially aboriginal, presents a poor development and little presence in shops and high traffic spaces. This work presents the result that arises from applying a collaborative work methodology with artisans from the aboriginal community for the incorporation of packaging in artisan products. The results obtained allowed the exchange of knowledge to revalue the artisan pieces, promote the use of indigenous materials, strengthen the identity and the sense of belonging within their territory.

KEY WORDS

Collaborative design - Packaging - Mbya Guaraní

INTRODUCCIÓN

El desarrollo del packaging destinado a productos artesanales es escaso, en especial si hablamos de artesanías aborígenes, donde el valor principal es el cultural. Los productos realizados con sus propias manos adquieren valor cultural identitario, pero carecen de un valor agregado comercial (López, 2015), que probablemente facilitaría su incremento monetario. Si bien en un producto artesanal no es común ver el packaging, ya que suele asociarse con productos industriales, la intervención del diseño como valor de calidad permite el destaque del producto a través de la imagen visual que se torna en un elemento decisivo para la elección del consumidor.

En este contexto varias investigaciones tratan sobre la vinculación del diseño y lo artesanal. Con temáticas que abarcan diversos enfoques que van desde la asesoría en diseño de empaques y embalajes para artesanías (Coronel Cisneros, 2019), (Arango Gaviria y Ana Ximena, 2003), e incluyen el desarrollo de propuestas en cuanto al diseño de packaging sustentable (Galán, 2009), también se suman los diseño de eventos de alto impacto (Programa Puesta en Valor de las Artesanías Misioneras, 2014), encuentros y capacitaciones enfocadas en el marketing (Proyecto Rescate y Promoción de las Artesanías, 2007). Todos estos estudios tienen la finalidad de divulgar y resguardar las técnicas ancestrales de elaboración de artesanías. Actualmente, puede evidenciarse que la artesanía aborígen no sólo representa una expresión de su cultura y creencias, sino también, son base de sustento económico.

En la búsqueda de un fortalecimiento de la producción en términos sustentables, se ejecutó un proyecto de investigación sobre la intervención del diseño en la cadena de valor de las manifestaciones culturales aborígenes de Misiones (López, 2019) y la incorporación de packaging con materiales autóctonos adecuados, y aún no explorados, a los productos artesanales de las comunidades aborígenes.

En este trabajo se presentan los avances de las actividades realizadas en el marco del proyecto de investigación: “La intervención del diseño en la cadena de valor de las artesanías aborígenes de la

provincia de Misiones”, de la Secretaría de Investigación “Apoava” de la Facultad de Arte y Diseño –UNaM. Las tareas fueron realizadas en la comunidad mbya guaraní Jasy Porã, ubicada dentro del Parque Nacional Iguazú. En la figura 1 se muestra la ubicación geográfica de la misma, se trata de un pequeño poblado formado por 215 personas, alrededor de 35 familias. Pertenece al grupo mbyá guaraní y junto a 3 aldeas más conforman la gran comunidad de la selva Iryapú en Puerto Iguazú. Viven de la agricultura pero principalmente se sustentan con la venta de artesanías que fabrican con los productos nobles que tienen a mano.



Figura 1. Mapa de Misiones, Argentina.

Debido al interés de sus integrantes de mejorar sus posibilidades de venta, el proyecto inicia con el objetivo de incorporar valor agregado a la producción artesanal, comercializada en un territorio de gran demanda turística. Mediante el trabajo colaborativo, en conjunto con los artesanos de la comunidad, se propuso la incorporación del packaging en las producciones artesanales. De esta manera, se logró el intercambio de saberes que

permite revalorizar las piezas artesanales, potenciar la utilización de materiales autóctonos, fortalecer la identidad y el sentido de pertenencia dentro de su territorio. Los primeros resultados se reflejan en la materialización de las experiencias llevadas a cabo en la comunidad.

METODOLOGÍA

La metodología aplicada para este estudio se centra con un enfoque cualitativo basado en el diseño Investigación Acción (Ander-Egg, 2003). Esta metodología permite el trabajo colaborativo y el intercambio de saberes para producir nuevos conocimientos.

Este método procura la participación social de los sujetos, involucrados en una situación problemática de la realidad, con el propósito de generar conocimiento colectivo y científico sobre la misma y favorecer la transformación de las condiciones que afectan la vida cotidiana de los participantes. El desarrollo de este tipo de investigaciones requiere de un cuidado fundamental en el proceso de acceso al escenario y la determinación participativa del problema de la investigación (Taylor y Bogdan, 1984). Deja de existir un sujeto investigador y un objeto a investigar; para pasar a una relación de implicancia donde los sujetos participantes se transforman en investigadores y objetos de la investigación al mismo tiempo.

Siguiendo con la descripción de la metodología empleada para este estudio y en la búsqueda de inclusión a través del diseño de empaques adecuados

para sus productos, se desarrolló un proceso gradual en el que cada miembro estuvo comprometido con el aprendizaje. A través del empleo del **trabajo colaborativo**, caracterizado por la interacción y el aporte de todos en la construcción del conocimiento, se apuntó a construir consensos sin generar competencias internas.

De forma colaborativa se profundizó aspectos relacionados con la cultura, oficio y territorio, esto permitió un afloramiento de sus raíces y su esencia, que fue el impulso motivador para llegar a los empaques que se requiere. Sumando a estos aspectos, se tuvieron en cuenta los referentes formales, de color y de técnica y se emplearon materiales autóctonos del territorio. En base a esta propuesta, cada artesano fue partícipe fundamental del diseño y recibió las bases para que pueda desarrollar sus propios empaques, acordes a los productos ya existentes.

En esta instancia, se pusieron a disposición los conocimientos en la temática y la asesoría desde el diseño, se introdujo y capacitó sobre las técnicas y herramientas del diseño para llegar a los objetivos planteados.

En la figura 2, se presenta una gráfica de las fases que cumple la metodología aplicada mediante la ejecución del Plan de Acción.



Figura 2. Fases del plan de acción (elaboración propia)

El primer ciclo o fase, dentro del plan ejecutado, fue nombrado Ingreso al campo. En éste, se confeccionaron **fichas de registro** para conocer en detalle los productos artesanales que elaboran en la comunidad, como para generar una base de datos de los mismos y el desarrollo de un documento informativo. Además, se detectaron los productos más apropiados para la posible incorporación de un empaque.

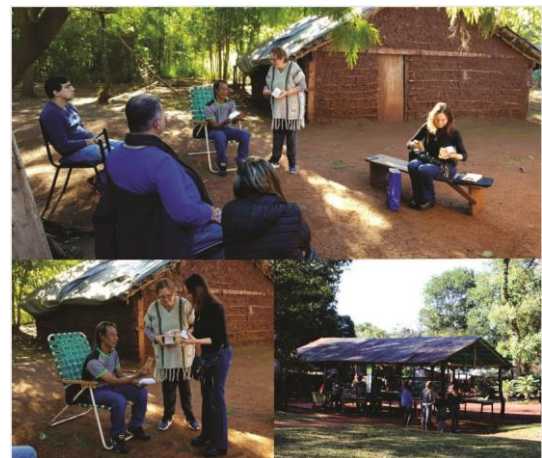


Figura 3. Encuentros en la aldea Jasy Porá.

Se realizaron **encuentros** en el marco de charlas informativas sobre el diseño y los beneficios para el valor agregado en las artesanías, como se muestra en la figura 3. Se analizaron los elementos que los identifican y cuestiones que tienen que ver con su marca, como un trabajo previo a recuperar. Así también se detectaron los materiales autóctonos que pueden ser integrados al envase.

Durante el segundo ciclo ejecutado, se realizaron capacitaciones y encuentros práctico-participativos, organizados en **talleres** que fueron productivos en transferencia de conocimiento y experimentación. Se pudo reflexionar sobre los beneficios y las ventajas de valor que agrega la incorporación de un packaging producido por ellos mismos. Los talleres efectuados fueron específicos en cuanto a la exploración de materiales y herramientas.



Figura 4. Talleres con los aborígenes.

Se experimentó con técnicas de estampado por medio de sellos y stenciles. Fue muy positivo ensayar con diferentes elementos para obtener tintes

naturales y observar el efecto de teñido mediante cocción de plantas de la zona, que son utilizadas por los aldeanos. La Figura 4 ilustra el proceso de las acciones dentro de esta fase en el plan de acción.

En el tercer y último ciclo implementado, se profundizó el Diseño colaborativo, durante el mismo se llevó adelante el trabajo de definición de diseños y la aplicación de los talleres anteriores. Tomando como módulo núcleo la forma que identifica al tejido cesteril, se optó por estampar en una serie de bolsas de papel de diferentes tamaños, cajas para collares, pulseras, y anillos, como se muestra en la figura 5 en donde los propios integrantes de la aldea realizaron el trabajo.



Figura 5. Diseño de packaging.

Se confeccionaron etiquetas y fajas con la impresión de sellos caseros. El realce final resultó de la incorporación de tacuaras, semillas y fibras de güembepí, que son parte de la materia prima utilizadas en la producción artesanal propia de los mbya guaraní.

RESULTADOS/DISCUSIÓN

Cada una de las fases del plan de acción de la metodología aplicada debe finalizar con la reflexión que pueda llevar a la siguiente fase de trabajo. Una de las pocas formas de evaluar el proyecto pasa por el análisis de la asistencia, la participación y la satisfacción de los convocados. En esta comunidad se pudo observar gran interés por parte de los participantes que además demostraron satisfacción, compromiso y un claro sentido colaborativo.

En cada encuentro, se evidenció que la organización de los grupos está bajo la dirección del cacique. Por ello, fue necesario exponer la metodología del proyecto desde el inicio, las intenciones y los resultados esperados, partiendo de la búsqueda de un fortalecimiento de la producción en términos sustentables. También fue preciso realizar un estudio previo sobre la intervención del diseño en la cadena de valor de las artesanías aborígenes de Misiones y la incorporación de packagings.



Figura 6. Artesana mbya guaraní en la venta.

En la figura 6 se muestra a una de las artesanas en el puesto de ventas con la producción de las artesanías aborígenes incluyendo el packaging. Esta imagen evidencia que los mismos artesanos aborígenes, que también son los encargados de la venta, desarrollaron envases incorporando materiales autóctonos, cuyos resultados se vislumbra como un recurso generador de nuevos productos con valor agregado cultural y económico. Esto último significa una inversión positiva en la cadena de valor de la producción y realza la propia identidad cultural del objeto artesanal.

En cuanto al ámbito académico y científico, el trabajo colaborativo permite seguir desarrollando intercambio de saberes mediante capacitaciones y talleres. Por parte del equipo de trabajo de este proyecto, el aporte principal se enfoca en el fortalecimiento del diseño y del área comercial de los productos artesanales en Misiones. Asimismo, por parte de los artesanos, la transferencia de conocimientos proviene de su cultura ancestral en cuestiones de materia prima de la zona, objeto y temática representados mediante su arte.

En cuanto a la funcionalidad de los empaques confeccionados, se trabajaron materiales a los que los artesanos tuvieran fácil acceso; en el caso del cartón se les dio capacitación para el manejo de éste y se buscó la construcción de los empaques por medio de ensambles simples, logrando empaques apilables y de fácil transporte.

CONCLUSIONES

Este trabajo permitió poner en escena diversas cuestiones, vinculadas unas a otras, que hacen a la propia constitución del diseño como práctica cultural y como servicio incorporado a la producción. Cuestiones como el diseño colaborativo y el intercambio de saberes con el objetivo de agregar valor identitario y comercial al producto artesanal dentro del mercado que privilegia las artesanías hechas por los pueblos originarios. Un mercado característicamente segmentado, que busca identificarse con los bienes producidos por una cultura ancestral, y la puesta en valor mediante la adquisición de los mismos como objetos que recuerdan y testifican el lugar visitado.

El desarrollo de las actividades corresponde a los años 2019 al 2021, y continúa actualmente. En cada etapa de la ejecución del plan de acción se priorizó el vínculo con los artesanos, esto posibilitó una serie de relaciones de confianza y respeto mutuo con los miembros de la comunidad que facilitaron la ejecución del proyecto. Se destaca como fortaleza la metodología aplicada, el trabajo en conjunto y el desarrollo de diseño de empaques para las producciones artesanales.

Por lo expuesto hasta aquí y a partir de las experiencias realizadas en la comunidad Jasy Porá, se puede concluir que:

- Los grupos organizados liderados por un cacique favorecen la planificación de los trabajos en conjunto con los artesanos.

- La adquisición de conocimiento por los miembros involucrados es un factor insustituible para la innovación.

- Esta aldea presenta una ubicación geográfica estratégica para la venta de artesanías y cuenta con el espacio necesario donde exponen su producción, accesible a los turistas.

- La incorporación de packaging a los productos es una oportunidad para agregar valor, tanto en lo comercial como en lo identitario.

- El diseño de empaques en las artesanías aborígenes es escaso. Sin embargo, los artesanos son conscientes de su importancia y es un aspecto importante para comenzar a generar ideas de diseños en conjunto.

Hasta aquí se han expuesto experiencias, reflexiones y conclusiones realizadas en los encuentros en la comunidad mbya guaraní Jasy Porá. Con ello, y a la vista de los objetivos cumplidos, se espera continuar con la producción de otros modelos de envases con el fin de fortalecer la producción comercial artesanal, donde el trabajo de la comunidad se apoye fuertemente en la preservación de los recursos naturales.

Se pretende continuar, además, con capacitaciones para sensibilizar a los artesanos sobre el valor y la forma de presentación que ofrece el empaque a sus productos repercutiendo en ventajas comerciales, en donde la prioridad siga siendo la protección y conservación de la calidad de los mismos.

Y como fin último, gestionar medios para la obtención de insumos para dar continuidad a la elaboración de packaging en las comunidades aborígenes mbya guaraní de otras localidades.

REFERENCIAS/BIBLIOGRAFÍA

- Ander-Egg (2003). *Repensando la investigación acción participativa*. Editorial Lumen Humanitas.
- Arango Gaviria y Ana Ximena, “Asesoría en diseño para el desarrollo de empaques para productos artesanales en Boyaca y Cundinamarca”, Editorial: Bogotá. Artesanías de Colombia, 2003.
- Bogdan F y Taylor SJ (1984). *Introducción a los métodos cualitativos de investigación*. Barcelona: Paidós-Básica, (traducción española de 1987).
- Cámara Misionera de Consultores Ambientales, CAMCA (2020). *Relevamiento de las comunidades aborígenes. Aspectos ambientales. Aspectos normativos*. Seminario online.
- CARPINTERO, C. (2007). *Sistemas de Identidad*. Buenos Aires: Argonauta.
- Coronel Cisneros, S. G. (2019). *Los aportes del Diseño Gráfico a la comunicación comercial de la artesanía urbana en el Distrito Metropolitano de Quito*. Cuadernos, N.º 55, p. 162 a 164. Universidad de Palermo, Buenos Aires, Argentina.
- Frascara, J. (2006). *El diseño de comunicación: Edición corregida y extendida de diseño gráfico y comunicación*. Buenos Aires: Infinito.
- Galán, B. (2009). *Packaging sustentable*. Cátedra NNN. FADU-UBA. Argentina.
- Guzmán, A. M. (2013). *Estudio de las fibras vegetales utilizadas en la cestería guaraní como materia prima para la fabricación de papel con fines artesanales*. Proyecto de investigación Código: 16/D156-PI. Universidad Nacional de Misiones.
- Guzmán, A. M., Bulffe R., Antúnez N., Ibáñez A., López, R. A. (2016). *Estudio de las fibras vegetales utilizadas en la cestería guaraní como materia prima para la fabricación de papel con fines artesanales*. APOAVA Revista de Investigación en Arte, Diseño y Tecnología. Vol.1 N°2. Año3, p.p. 55, ISSN 2618-2114.
- Guzmán, A. M., Bulffe R., Antúnez N., Ibáñez A., López, R. A. (2016). *Estudio de las fibras vegetales utilizadas en la cestería guaraní como materia prima para la fabricación de papel con fines artesanales*. APOAVA Revista de Investigación en Arte, Diseño y Tecnología. Vol.1 N°2. Año3, p.p. 55, ISSN 2618-2114.
- Guzmán, A. M., Bulffe R., Antúnez N., Ibáñez A., López, R. A. (2013a). *Sistematización de los resultados del proyecto Elaboración de papel ecológico de fibras vegetales para uso*

- Artístico*. Revista Bienal de Investigación. Secretaria de Investigación. Facultad de Artes, UNaM. ISSN: 2250-4192.
- Guzmán, A. M., Bulffe R., Antúnez N., Ibáñez A., López, R. A., Hedman, L. E., Brítez, A., Vautier, M., Mendoza M. (2007). *Posibilidades artísticas del papel de plantas regionales*. UNIJUI-XV Seminario de iniciacao científica-XII Jornada de Pesquisa-VII Jornada de extensao, p.p. 412-415. ISBN 978-85-7429-642-5.
- Guzmán, A. M., Bulffe R., Antúnez N., Ibáñez A., López, R. A., Prette, C. (2013b). *Sistematización de los resultados del proyecto Elaboración de papel ecológico de fibras vegetales para uso Artístico - parte 1 y 2*. 40° Aniversario de la Universidad Nacional de Misiones, Editorial Universitaria. ISBN: 978-950-579-270-2.
- Guzmán, A. M., Bulffe R., Antúnez N., Ibáñez A., López, R. A., Prette, C. (2011). *Sistematización de los resultados del proyecto Elaboración de papel ecológico de fibras vegetales para uso Artístico*. Revista Bienal V Jornada de Proyectos de Investigación N°1/11. Secretaría de Extensión. Facultad de Artes. UNaM. ISSN: 2250-4192.
- Instituto Nacional de Tecnología Industrial, INTI (2012). *Cuadernillo para unidades de producción. Apoyo al trabajo popular*. *Envase y Embalajes*. 1a ed. - San Martín. ISBN 978-950-532-171-1.
- Kotler, P., Keller, K. L. (2012). *Dirección de Marketing*. 14° Edición. Editorial Pearson.
- López, R. A. (2015). *La importancia del packaging como valor agregado comercial y cultural*. I Foro de iniciación a la investigación: Indagaciones contemporáneas en el territorio, Diálogos y confrontaciones disciplinares. Facultad de Arte y Diseño. Universidad Nacional de Misiones.
- López, R. A. (2019a). *Propuestas de innovación aplicadas en manifestaciones artísticas de los pueblos mbyá guaraní de la provincia de Misiones*. Congreso Académico Internacional de Publicidad Tadeo Advertising. Universidad Jorge Tadeo Lozano. 23 al 25 de octubre de 2019.
- López, R. A. (2019b). *La Intervención del Diseño en la Cadena de Valor de las Artesanías Aborígenes de Misiones*. Proyecto de investigación. Código: 16/D1004-PI. Universidad Nacional de Misiones.
- López, R. A. (2019c). *Diseño en Artesanía Aborigen*. Proyecto de vinculación tecnológica “Universidades Agregando Valor”. Dirección Nacional de Desarrollo Universitario y Voluntariado, SPU. Código N° VT42-UNAM12222.
- M. Angrosino, *Etnografía y observación participante en Investigación Cualitativa*. Ediciones Morata. Madrid, 2012.

- Ministerio de Agroindustria (2006). *El sector artesanías en las provincias del Noreste Argentino*. Convenio entre el programa PRODERNEA-PRODERNOA de la Secretaría de Agricultura, Ganadería, Pesca y Alimentación y FLACSO-Argentina. p.p. 153.
- Ministerio de Cultura y Educación (2004). *Ley N° 4.127/2004, Regulación de la actividad Artesanal*. Gobierno de la Provincia de Misiones.
- Pietruczuk, L. G., López, R. A., Franco, M., Avancini, R. F., Albaposse A. (2018). *Estrategias de comercialización en la feria franca de Oberá*. Libro de Resúmenes de las Jornada Científico Tecnológica de la UNaM, 1era Edición. Editorial Universitaria de la Universidad Nacional de Misiones. ISBN 978-950-579-495-9.
- Porter, M. E. (2006). *Ventaja Competitiva (edición revisada) creación y sostenimiento de un desempeño superior*. Editorial Rei. ISBN: 950-695-046-6.
- Programa Puesta en Valor de las Artesanías Misioneras. Iguazú, Misiones. Semana del Artesano, Leandro N. Alem, Misiones. Programa Diseño Activo (PDA), Posadas. Artes NEA, 2do. Encuentro de artesanos del NEA, Ministerio de Ecología, Recursos Naturales Renovables y Turismo. Departamento Artesanías de la Subsecretaría de Cultura de la Provincia de Misiones.
- Proyecto Rescate y Promoción de las Artesanías. Gobierno de la Provincia de Formosa. UNESCO y Gobierno de Chaco, Formosa y la República del Paraguay, 2007.
- R. A. López, “La importancia del packaging como valor agregado comercial y cultural”, *I Foro de iniciación a la investigación: Indagaciones contemporáneas en el territorio, Diálogos y confrontaciones disciplinares*, octubre de 2015. Facultad de Arte y Diseño. Universidad Nacional de Misiones.
- Rodas J. J. y Benítez C. (2018). *Primer diccionario Mbya Ayvu-Español-Español-Mbya Guaraní*. Editorial Universitaria. ISBN: 978-950-579-474-4.
- S. G. Coronel Cisneros, “Los aportes del Diseño Gráfico a la comunicación comercial de la artesanía urbana en el Distrito Metropolitano de Quito”, *Cuadernos*, n.º 55, p. 162 a 164, oct. 2019. Universidad de Palermo, Buenos Aires, Argentina.